

<i>Освітній компонент</i>	Вибірковий освітній компонент № 4 « Цікава польсько-українська фразеологія: порівняльний аспект »
<i>Рівень ВО</i>	бакалаврський
<i>Назва спеціальності/ОПП</i>	Спеціальність «014 Середня освіта». Освітньо-професійна програма «Середня освіта. Польська та англійська мови. Зарубіжна література».
<i>Форма навчання</i>	Денна
<i>Курс, семестр, протяжність</i>	2 курс (4 семестр), 5 кредитів ЄКТС
<i>Семестровий контроль</i>	залік
<i>Обсяг годин (усього: з них лекцій/практичні)</i>	150 годин, з них: 10 год. – лекції; 20 год. - практичні заняття; 10 год. – консультації; 110 год. – самостійна робота.
<i>Мова викладання</i>	українська, польська
<i>Кафедра, яка забезпечує викладання</i>	Полоністики і перекладу
<i>Автор освітнього компонента</i>	Кандидат філологічних наук, доцент О. Б. Яручик
Короткий опис	
<i>Вимоги до початку вивчення</i>	Здобувачі освіти, котрі починають вивчати вибірковий освітній компонент «Цікава польсько-українська фразеологія: порівняльний аспект», повинні попередньо засвоїти матеріал нормативних освітніх компонентів «Польська мова» (1-2 семестри навчання), а саме: знати основи орфографії, морфології, лексики польської мови, орієнтуватися у системі словозміни польської та української мови, будові простих і складних синтаксичних конструкцій. і т.д.
<i>Що буде вивчатись</i>	Визначення фразеологічної одиниці. Основні ознаки фразеологізмів. Прислів'я та приказки, крилаті вислови, афоризми, фразеологічні каламбури. Порівняння класифікації фразеологізмів у польській та українській мові. Джерела фразеології у польській та українській мові. Образність фразеологізмів. Стилiстична диференціяція фразеологічних одиниць. Типові помилки у вживанні фразеологізмів. Фразеологічні відповідники у польській та українській мові. Прийоми індивідуально-авторського використання фразеологізмів. Крилаті вислови літературного походження. Новоутворені та застарілі фразеологізми.
<i>Чому це цікаво/треба вчити</i>	Метою викладання вибіркового освітнього компонента є ознайомлення здобувачів освіти із фразеологічною системою сучасної польської та української мови, формування в них навичок використовувати в майбутній професійній діяльності фразеологічні засоби з урахуванням їх семантики, джерела походження, стилістичних властивостей.
<i>Чому можна навчитися/результати навчання</i>	-Доречно й правильно вживати фразеологізми в практиці усного та писемного спілкування; -правильно користуватися польськими фразеологічними словниками та довідниками; -збагачувати, уточнювати й активізувати фразеологічний запас володіння польським та українським мовленнєвим етикетом, засобами польської фразеології.
<i>Як можна користуватися набутими знаннями й уміннями (компетентності)</i>	Оволодівши теоретичними відомостями з українсько-польської фразеології, застосувавши їх у ході виконання численних завдань практичного характеру, студенти набудуть вміння (компетентності):

	<p>-знаходити і аналізувати вияви системних явищ у фразеології; -з'ясовувати джерела походження фразеологічних одиниць в польській та українській мові; -витлумачувати значення польських та українських фразеологічних одиниць і вводити їх у контекст; -орієнтуватися в польських сучасних фразеологічних джерелах та користуватися фразеологічними словниками і т.д.;</p>
<p><i>Інформаційне забезпечення</i></p>	<p>Підручники та посібники з польської фразеології, словники, довідкова література, котрі є у фондах бібліотеки Волинського національного університету ім. Лесі Українки, кафедри полоністики і перекладу, у вільному доступі в Інтернеті, а також матеріали з рекомендованих сторінок:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Яручик О. Порівняння фразеологічних одиниць у польській та українській мові на заняттях з польської мови. <i>Стан і перспективи методики вивчення польської мови у закладах середньої та вищої освіти: зб. тез доповідей</i>. Київ - Луцьк - Варшава, 4-8 листопада 2021 р. Луцьк: Вежа-Друк, 2021. С. 160-162. 2. Barticka B., Satkiewicz H. <i>Gramatyka języka polskiego</i>. Warszawa: Wiedza Powszechna, 2000. 3. Bąk P. <i>Gramatyka języka polskiego</i>, Warszawa 1999. 4. <i>Mały słownik języka polskiego</i> / Pod red. E. Sobol. Warszawa: PWN, 1995. 5. Markowski A. <i>Polszczyzna końca XX wieku</i>. Warszawa, 1992. 6. Miodek J. <i>Przez lata ze słowem polskim</i>. Wrocław, 1991. 7. Müldner-Nieckowski P. <i>Wielki słownik frazeologiczny języka polskiego</i>. Warszawa, 2003 8. Müldner-Nieckowski P., Müldner-Nieckowski Ł. <i>Nowy szkolny słownik frazeologiczny</i>. Warszawa, 2004 9. Skorupka S. <i>Słownik frazeologiczny języka polskiego</i>. Warszawa, 1987. 10. https://jezyki.fandom.com/wiki/J%C4%99zyk_polski 11. https://polski.pro/www.e-polish.eu
<p><i>Web-посилання на опис вибіркового освітнього компонента</i></p>	<p>https://vnu.edu.ua/uk/all-educations/serednya-osvita-polska-ta-anhliyska-movy-zarubizhna-literatura-plan-zatv-2023-r</p>